

1 Timoti

Pol mij ned ak Timoti nop ñu kil tɪkak

¹ Timoti. Yad Pol. God Dɪ Komɪŋ Yokep Bɪ Kɪb cɪn ak abe, Kraiŋ Jisas cɪn nɪŋ dɪl gos sek mɪdobɪn Bɪ Kɪb ak abe, apɪl mal yɪp ag ler, Kraiŋ Jisas mɪnɪm tep dad ameb bɪ ne alap mɪdebin.

² Timoti. Kraiŋ mɪnɪm tep ak nep ag ñenek, Kraiŋ Jisas nɪŋ dɪpan ak me, nep ñɪ tep yad, agɪl nɪpin. Bapi God, Bɪ Kɪb cɪn Kraiŋ Jisas, nep yɪmɪg nɪŋɪl, dɪ tep gɪl, kod mɪd tep ger me, nak kapkap mɪd tep gɪnɪmɪn.

Mɪnɪm tom nɪŋ dɪnɪmel rek lɪp ak, kɪrop ag ñɪ tep gɪnɪmɪn,agak

³ Yad ned Masedonia Propins amnɪg gɪl, nep taun kɪb Epesas dɪ lɪl mɪnɪm ag ñɪnek ak, mɪñɪ ak rek nep kauyan aɡebin: nak Epesas sɪŋak mɪdɪl, bin bɪ God Mɪnɪm agobɪn apal pen kɪri mɪnɪm esek agebal bin bɪ okok kɪrop mer agɪl, ag ñɪ tep gɪnɪmɪn. ⁴ Mɪnɪm kesɪm esek ar dɪl agebal ak, “Apɪs based cɪn nɪg gɪl nɪg gɪl tɪkel owɪp,” agebal ak, nak agek kɪrɪg gɪnɪmel. Mɪnɪm ar nɪbak agɪl, pen pen nep agebal. Mɪnɪm esek ar nɪbak bin bɪ okok kɪrop agel, God ne bin bɪ dɪ komɪŋ yoknɪg geb mɪnɪm tep ak ma nɪŋnɪgal. Nɪb ak, kɪri Kraiŋ mɪnɪm tep ak nɪŋ dɪnɪmel rek ma lɪnɪgab. ⁵ Bin bɪ Jisas nɪŋ dɪpal okok kɪri pen pen mɪdmagɪl lɪnɪmel, agɪl, nep mɪnɪm nɪbaul agebin. Mɪdmagɪl kɪri nab adan, nag kɪbɪŋ ar ak

tep, nag kibin ar ak timel, nin tep gil, nag kibin tep ar nibak amenigal ak, kiri ninid nep ai mam okok midmagil linigal. Kiri nibgil ai mam okok pen pen midmagil lenigal ak, kiri ninid nep Krai m+nim tep ak nin dil, ageb rek nep gipal, agil ninigabin. ⁶ Pen bin bi ognap Krai m+nim tep ak ageb rek kirig gil, bi sakol rek m+nim yokop okok ag amil apil gipal. ⁷ Cin God lo m+nim ag neb bi midon, agil, kaun ma dil bin bi okok kirop ag nibal ak pen kiri kilis gil m+nim agobin wagin nibak mideb me ak, agil, wagin nibak tik dam ma nipal.

⁸ Cin nipin, God lo m+nim ne agak ak, m+nim yipid gil, m+nim tep yib mideb. Pen cin God lo m+nim tep nibak dil, gos cin ke ninil sain gil, abramek genigabin ak, tep mer. Ne agak rek nep ag nenigabin ak, tep ginigab; mer ak, mer. ⁹ Pen cin nipin, God lo m+nim bin bi gi tep gipal okok kirop ma ageb; bin bi lo m+nim tib jupal okok kirop ageb. Bin bi God nop ma nipal okok abe, bin bi tap si tap timel gipal okok abe, kirop ageb. Bin bi God nop ma sobok gipal okok abe, bin bi God nop m+nim timel apal okok abe, kirop ageb. Bin bi nonim nap kiri ke nag pak lipal okok abe, bin bi cip nipal okok abe, kirop ageb. ¹⁰ Bin si bi si gipal okok abe, bi kiri bin alap eip mer bi alap eip gil gipal okok abe, kirop ageb. Bin bi kiri bin bi ni pai ognap si dad dapel, wog kirop gipal, bi okok abe, bin bi m+nim esek apal okok abe, bin bi “God udin yirik ninid agebin,” agil, esek apal okok abe, kirop ageb. Bin bi Krai m+nim tep ne ak tib jupal okok kirop ageb. ¹¹ M+nim tep nibak Krai m+nim tep ne ak nep. M+nim tep nibak God

melik sek ak yip minim ag ñi ajep bi ne alap ag lip.

Bi Kib Pol nop yimig niñak

¹² Yad Krajs Jisas Bi Kib cin ak nop tep agebin. Yip, bi tep yad agil, dil, kilis ne ak yip ñek, bi wog gep ne midebin. ¹³ Pen ned yad mid tep ma goligipin. Yad God nop ag juil, Krajs Jisas bin bi ne okok kirop gi timel gil, bi timel, bi kal yib midoligipin. Pen God nop ma niñil, minim agak wagin ak ma niñil ginek ak me, yip yimig niñil dak. ¹⁴ Bi Kib yip yimig yib niñil, di tep gil, Krajs Jisas niñ dep won ak abe, bin bi okok midmagil lep won ak abe, midmagil yad nab adan yim lak.

¹⁵ Minim pis nep niñ dep alap agnig gebin: Krajs Jisas karip lim wagin aul owak ak, bin bi tap si tap timel gipal okok kirop di komiñ yoknig owak. Bi tap si tap timel kib yib goligip ak yad nep. ¹⁶ Pen Krajs Jisas yip mapin niñil, di komiñ yoknim, agil, agak, “Bi tap si tap timel yib goligip nibak nop di komiñ yoken, bin bi okok magilsek niñil agnigal, ‘Krajs Jisas ne bi timel nibak nop di komiñ yokak rek, yip ak rek nep di komiñ yoknigab,’ agnigal,” agak. Nib ak, kari Jisas nop niñ del, ne kirop komiñ per midep won ak ñinigab. Ar nibak nep, yip mapin niñil di komiñ yokak. ¹⁷ Kiñ kib ne birarik ped okok midoligip, miñi mideb, kisen per per nep midenigab. Ne komiñ midep won ak nep mideb; kimeb won ak ma mideb. Bin bi nop uñin ma nipal. Ne nep God nokim nep mideb. Bi Kib melik aknib ke sek nibak, yib ne per per nep agon ar amnan. Nib aknib rek tep.

Pol Timoti nop m+n+m alap agak

18-19 Ñi yad Timoti. Nep m+n+m alap agnig gebin. M+n+m agnigain n+bak, God ned bin b+ ognap gos ñek, nak k+sen tari tari g+n+gan ak aglak rek nep agnigain. M+n+m n+bak d+l, Krais Jisas m+n+m tep ak k+l+s g+ n+η d+l, tap tari tep, tap tari t+mel, ag+l n+η tep g+l, nag k+b+η tep ar ak nep am+l, k+jek+ yakam ne okok eip k+l+s g+l pen pen g+n+m+n. Bin b+ ognap n+g ma g+l, God k+rop gos tep ñ+b ak k+r+g g+l, ap yap pakpal. ²⁰ B+ nak Aimenias eip Aleksada eip n+g g+rek agnek, “N+g g+p+ir ak, c+n eip j+m ñ+l God nop sobok ma g+n. K+rop b+ omal k+r+g gon, Seten p+s ak m+d+l, m+ker y+b gek, God nop ag jupir ak k+r+g g+n+m+ir rek lip,” agnek.

2

God nop sobok gep

¹ M+n+m agnig gebin ak n+g g+l m+deb: c+n bin b+ okok mag+lsek gos n+η+l, k+rop God nop sobok g+n; bin b+ okok k+rop tap tari ma m+don+m+η, God nop ag n+η+n; bin b+ okok God k+rop g+ ñ+l kod m+d tep g+n+m+η, ag+l, sobok g+n; bin b+ okok mag+lsek God nop tep ag+n. ² God nop ag n+η+on, k+η okok abe, gapman b+ k+b okok abe, k+rop mag+lsek kod m+d tep g+n+m+η. N+g gek me, c+n kapkap m+d tep g+l, God nop gos n+η+l+g g+, g+ tep g+l+g g+ m+don+gab+n. ³ N+b akn+b rek g+n+gab+n tep. God, D+ Kom+η Yokep B+ c+n ak, nop ak rek nep tep g+n+gab. ⁴ “Yad bin b+ okok mag+lsek d+ kom+η yokn+g gebin ak, k+ri mag+lsek m+n+m tep

yad ak niŋ dɪl, mɪnɪm tep mɪnɪm wagɪn ak niŋ tep gɪnɪmel,” ag gos ak niŋɪp.

⁵ Tari gɪnɪg:

God nokɪm alap nep mɪdeb.

Pen Bɪ nab nɪb ak, ak rek nep nokɪm alap nep mɪdeb.

God pɪs kɪd mɪdeb;

cɪn bin bɪ pɪs kɪd mɪdobɪn.

Pen Bɪ nokɪm alap nep bin bɪ dɪ God eip jɪm ñɪnɪmɪŋ rek lɪp.

Bɪ nɪbak Krai Jisas, ne ke bɪ yɪb alap.

⁶ Tap si tap tɪmel bin bɪ okok magɪlsek gɪpal okok,

Krai Jisas ne mab bak alaŋ mɪb goŋ ne ke dɪl, yur kɪb dɪl, kɪmɪl, saj kɪb cɪn nɪbak pɪs nep tauak.

Nɪb ak, God ag lak ñɪn ak,

Krai Jisas gak nɪbak bin bɪ niŋɪl niŋ dɪnɪgal okok,

ne kɪrop magɪlsek dɪ komɪŋ yoknɪgab.

⁷ Ar nɪbak nep, Krai Jisas yɪp ag lek, yad Jisas

mɪnɪm tep dad ameb bɪ alap mɪdɪl, mɪnɪm tep nɪbak bin bɪ okok magɪlsek ag ñɪ tep gɪl, Juda bin

bɪ mer okok kɪrop Krai Jisas mɪnɪm niŋɪd ak ag ñɪ ajpin. Yɪp wög ag lak nɪbak, niŋɪd yɪb agebin.

⁸ Bɪ okok, karɪp lɪm magɪlsek okok, bɪ ognap kɪrop mɪlɪk ma yapek, pen pen ma agɪl, kapkap

jɪm ñɪl nep mɪdɪl, per nep God ageb rek nep gɪl, nop ñɪnmagɪl kɪlan gɪlig gɪ sobok genɪmel ak, yɪp

tep gɪnɪgab.

⁹ Pen bin okok ak rek nep kapkap mɪd tep

gɪnɪmel. Kɪmkas kɪri ma malɪknɪmel. Tap gøl dɪl kɪl tep gɪpal okok, aka bis kɪbap rek mani

kɪb tauep okok, aka walɪj mani kɪb tauep okok ma yɪmnɪmel. Bin tap tep tep mɪb goŋ yɪmbal

okok, bin b̄i ognap c̄inop n̄iηel tep gaη, aḡil, ḡipal ak, God nop tep ma ḡip. ¹⁰ Pen bin God nop n̄iη d̄il sobok ḡin, apal okok, k̄iri bin b̄i ognap okok k̄irop d̄i tep ḡil, w̄ög ognap ḡi ñ̄il, k̄irop ḡi tep ḡil, ḡin̄mel. N̄ig ḡin̄gal ak, God nop tep ḡin̄gab.

¹¹ B̄i okok God M̄in̄im aḡ ñ̄en̄imel ak, bin okok kapkap m̄id̄il, n̄iη tep ḡin̄imel. ¹² Yad bin okok k̄irop agebin, k̄iri God M̄in̄im b̄i okok k̄irop ma aḡ ñ̄in̄gal; k̄iri b̄i okok k̄irop ma kod m̄iden̄gal. B̄i okok God M̄in̄im aḡ ñ̄en̄imel ak, bin okok k̄iri m̄in̄im ognap ma aḡn̄imel. ¹³ God Adam nop ned ḡi l̄il, k̄isen bin ne Ip nop ḡi lak. ¹⁴ God mab maḡil mer agak ak, k̄ijeki m̄in̄im esek agek Adam ma n̄iηak. Bine Ip k̄ijeki m̄in̄im esek ak n̄iη̄il ḡi t̄imel gak. ¹⁵ Pen bin okok ñ̄i pai t̄ik dap̄il, kaun d̄il, Krais Jisas nop n̄iη d̄ilig ḡi, bin b̄i okok k̄irop m̄idmaḡil l̄ilig ḡi, Krais Jisas m̄in̄im tep ne ageb rek nep ḡil̄ig ḡi m̄iden̄gal ak, God k̄irop d̄i kom̄iη yokn̄gab.

3

Bin b̄i Krais Jisas n̄iη d̄ipal okok k̄irop kod m̄idep b̄i okok

¹ M̄in̄im n̄iη̄id ȳib aḡn̄ig gebin. B̄i ognap, Krais Jisas nop w̄ög ḡil, bin b̄i nop n̄iη d̄ipal okok k̄irop kod m̄idon, aḡil, gos ak n̄ipal okok, gos tep ȳib n̄ipal. ² Pen k̄iri bin b̄i Jisas n̄iη d̄ipal okok k̄irop kod m̄idep b̄i alap d̄in, aḡn̄igab̄im ak, b̄i ḡi tep ḡipal okok nep n̄iη̄il d̄in̄im̄ib. Bin k̄iri nok̄im alap nep d̄il, b̄i sain tep, gos n̄iη tep ḡil, tap t̄imel ma ḡil, bin b̄i par okok n̄ib aḡ wasu dam kar̄ip k̄iri eip nab adañ d̄il, bin b̄i Krais Jisas n̄iη d̄ipal

okok k̄rop ag ñi tep ḡil, ḡipal bi okok nep niŋil d̄iniṁb.

³ Pen bi ñig wain koŋai ñibal okok, bi kal yib jupal okok, bi m̄iniṁ pen pen apal okok, bi agon k̄lnok k̄bap mani m̄idmaḡil lipal okok, k̄rop niŋil ma d̄iniṁb. Bi kapkap sain tik̄il, m̄id tep ḡipal bi okok nep niŋil d̄iniṁb. ⁴ Bi bin ñi pai am̄ilgon kiri okok k̄rop kod m̄id tep gel, ñi pai kiri okok pen, bapi niŋid aḡip, aḡil n̄ipal, bi okok rek nep niŋil d̄iniṁb. ⁵ Pen bi bin ñi pai ne ke okok kod m̄id tep ma ḡin̄igab ak, ne titi ḡil God bin bi ne okok k̄rop kod m̄id tep ḡin̄igab?

⁶ Bi Krai Jisas nop k̄isen nep niŋ d̄ipal okok niŋil ma d̄iniṁb. Bi Krai Jisas nop k̄isen nep niŋ d̄ip ak, bi k̄ib m̄idebin, aḡil, yap pakek, God nop m̄iniṁ k̄ib aḡil, ag ke okok yokniṁniŋ rek lip. K̄jeki b̄irarik nep, yad bi k̄ib m̄idebin, aḡil, God nop k̄irig gek, God pen nop ag yokak rek ak, nop ak rek nep ḡin̄igab. ⁷ Bi d̄in̄igabim n̄ib ak, bin bi Krai m̄iniṁ tep ak ma niŋ d̄ipal okok niŋil, bi ak bi tep, aḡil gos n̄ipal, bi n̄ibak rek nep niŋil d̄iniṁb. Mer ak, bin bi Krai Jisas nop ma niŋ d̄ipal okok bi n̄ibak nop ag juel, k̄jeki gon nop d̄iniṁniŋ rek lip.

⁸ Pen n̄ibi bi kod m̄idep nop w̄og ḡi ñeb bi ognap d̄in, aḡn̄igabim ak, niŋ tep ḡil d̄iniṁb. Bin bi okok, bi ak bi tep, aḡil gos n̄ipal bi n̄ibak nep niŋil d̄iniṁb. K̄iri m̄iniṁ niŋid nep aḡil, m̄iniṁ tom ma aḡil, ñig wain koŋai ma ñib̄il, k̄bap k̄lnok mani tap lip ḡi ma d̄il, ḡipal bi okok rek nep niŋil d̄iniṁb. ⁹ God M̄iniṁ ak maḡilsek m̄iniṁ niŋid nep aḡil, k̄ilis ḡi niŋ d̄il, m̄id tep ḡipal bi okok nep niŋil d̄iniṁb. ¹⁰ N̄ib ak, ned

wög sikol ognap kirop ag lem, kiri gi tep genigal ak niñil agem, bi kodep bi ak nop wög gi ñeb bi midenimel.

¹¹ Pen bi kodep nop wög gi ñeb bin ognap din, agnigabim ak, ak rek nep niñ tep gil dinimib. Bin nib okok ak rek nep bin tep nep midenimel. Bin bi okok, bin ak bin tep, agil gos nipal, bin nibak rek nep niñil dinimib. Bin bi ognap kirop ma ag juil, bin kapkap sain tikil, ñig wain konai ma ñibil, minim esek ma agil, tap ognap si ma dil, per gos niñ tep gi midenigab, bin nibak rek nep niñil dinimib. ¹² Pen bi kodep nop wög gi ñeb bi okok, bin kiri nokim alap nep dil, bine ñi pai amilgon kiri okok kirop kod mid tep gipal bi okok nep niñil dinimib. ¹³ Wög gi ñeb bin bi okok wög kiri gi tep genigal ak, bin bi Jisas niñ dipal nab siñak yib tep dil, Krais Jisas nop niñ di kilis gi midenigal.

¹⁴ Yad nep kasek ninigain, agil, nep mij aul ñu kil tikebin. ¹⁵ Pen kasek ma nenim ak, nak mij aul di niñil, cin God bin bi ne, bin bi God per komiñ mideb ak nop niñ dil cöc ne midobin okok, cin titi gil gi tep ginigabin ak, niñigan. Cin God bin bi ne okok, jim ñil kariñ sap kilis yib rek midon me, minim niñid ne ak kir ginimniñ rek ma lip.

¹⁶ Niñid nep, God minim ne ageb ak minim niñid yib ageb:

Krais Jisas bi mib gon lek, bin bi nop misen niñlak.

God Kaun, Jisas gi tep yib nep gip, agak.

Ejol seb kab ar alan siñak nop niñlak.

Bin bi kariñ lim tiñon tiñon ajil, minim tep ne bin bi okok kirop ag ñilak.

Bin bi karip lim ke ke okok nop niŋ dilak.
 Nap ne nop di melik tep akniŋb ke sek
 seb kab ar alaŋ siŋak dad amnak.

4

God minim tep ag ñobin, apal ak pen minim esek nep ag ñebal

¹ God Kaun misen agil agip, “Ñin kisen bin bi ognap Kraiŋ Jisas minim tep niŋ dipal ak kirig gil, kijeki minim tom nibak niŋil, kijeki kiyob ñilik yakam ne okok minim tom ag ñibal ak niŋ dil, ar nibak nep kisen ginigal,” agip. ² Bin bi kijeki minim esek ag ñibal okok, kiri nag ar ak tep, nag ar ak timel, agil gos ma nipal. Gos timid won kiri ak, ak tep, ak timel, apkop, pen gos timid won kiri ak ain milan rek dagil yinek pis nep kir gip. Kiri minim esek nep ag ñibal. ³ Bin bi nib okok minim esek agil apal, bi okok bin ma dinimel, bin okok bi ma dinimel, apal. Kiri apal, tap magil nib okok tap ñineb pen tap magil nib okok tap ma ñineb asik mosik ginimel, apal. Pen God ne tap magil gi lil, bin bi yip niŋ dil minim niŋid yad niŋ dipal okok, kiri tap magil okok magilsek tep agil ñinigal, agil, gi lak. ⁴ God tap gi lak okok magilsek tep nep gi lak. God tap magilsek tep gi lak mideb okok me, cin bin bi tap alap asik mosik ma ginigabin. Tap tep gi lak mideb okok, magilsek tep, agil, di ñinigabin. ⁵ Tari ginig: God nop sobok gil, tep gip, agenigabin ak, God minim ne ageb rek, tap magil nib okok magilsek ke komiŋ tep rek nep midenigab.

Bin bi okok kirop ag ñi tep ginimin

⁶ M+n+m agebin aul, nanai namam ognap okok k+rop ag ñ+ tep gen+gan ak, nak Kraiſ Jiſas wög g+ ñeb b+ tep m+den+gan. Nak ned ñ+ ſ+kol m+id+il, Kraiſ Jiſas m+n+m tep ne nep ag ñ+lak ak n+ŋ tep g+il, ageb rek nep k+ſen g+il, g+ dam+il, m+ñi ak rek nep m+n+m tep ak n+ŋ+il k+ſen g+pan. ⁷ Pen keſ+m yokop okok ag am+il ap+il g+pal okok ma n+ŋn+m+n. Nak k+il+ſ g+il, God nop tep g+n+gab ar ak nep g+ m+den+m+n. ⁸ Bin b+ ognap k+il+ſ g+il ekſaiſ g+pal okok, m+ib gon+ k+ri k+il+ſ g+n+gab. Pen nak k+il+ſ g+il God M+n+m ageb rek nep gen+gan ak, k+il+ſ ke d+n+gan. God nop tep g+n+gab ar ak nep gen+gan ak, kar+ip l+m ar wag+n aul m+den+gan ñ+n aul abe, kar+ip l+m ar alaŋ ſ+ŋak m+den+gan ñ+n ak abe, m+id tep g+n+gan. ⁹ M+n+m agn+g gebin n+ib aul, m+n+m n+ŋ+id y+ib, ag+il, p+ſ nep n+ŋ d+n+m+n. ¹⁰ God per kom+ŋ m+deb ak n+ŋ d+ip+n ak me, gos ſek m+dob+n. Kraiſ Jiſas ne bin b+ okok mag+ilſek d+ kom+ŋ yokn+gain, ag+il, k+imak. Bin b+ Kraiſ Jiſas n+g gak ak n+ŋ den+gal okok, God per kom+ŋ m+deb ak k+rop mag+ilſek p+ſ nep d+ kom+ŋ yokn+gab. C+n gos ar nok+m n+ibak nep n+ŋ+il, wög k+il+ſ g+ m+dob+n.

¹¹ M+n+m agebin aul, nak bin b+ okok k+rop ag ñek n+ŋn+mel. ¹² Bin b+ ognap, nep b+ praj, ag+il, m+n+m agn+gan ak ma n+ŋn+mel rek l+ip ak, nak n+ŋ tep g+n+m+n. Pen nak g+ tep g+il+g g+ nep gek amek, bin b+ Kraiſ Jiſas nop n+ŋ d+pal okok, nak m+n+m tep ageban rek, nak g+ tep geban rek, nak bin b+ m+dmag+il l+pan rek, nak Kraiſ Jiſas nop n+ŋ d+ wös g+pan rek, nak m+ñ k+ib+ŋ tep ar ak nep ameban rek n+ŋ+il, k+ri ke ak rek nep g+n+gal.

¹³ Yad n+n+gain ak pen y+ip kod m+deban ñ+n

aul, bin bɪ okok kɪrop God Mɪnɪm ak udɪn lɪ aglɪg gɪ, mɪnɪm wagɪn ak ag ñɪlɪg gɪ, gɪ mɪdenɪmɪn.

¹⁴ Pen ned okok bin bɪ Kraiſ Jisas nɪŋ dɪpal kɪrop bɪ kod mɪdep bɪ okok, ñɪnmagɪl kɪri dɪ nabɪc ar nep ak lɪl, God kɪrop gos ñek, nak kɪsen tari tari rek gɪnɪgan mɪnɪm ak agel, God nep tap tep ke ñak ak sakɔl ma gɪnɪmɪn. ¹⁵ Tap agesin aul, nak gos ar nokɪm nep nɪŋɪl, kɪlɪs yɪb gɪnɪmɪn. Nɪg genɪgan ak, nak Kraiſ Jisas kanɪb tep ne ak kɪlɪs gɪl, pɪg gɪ rɪkɪd ag ameban ak, bin bɪ okok magɪlsek nɪŋnɪgal. ¹⁶ Nak nɪŋ tep gɪl, God Mɪnɪm ageb rek nep gɪlɪg gɪ mɪdenɪmɪn. Nɪŋ tep gɪl, God Mɪnɪm ageb rek nep gos nɪŋlɪg gɪ mɪdenɪmɪn. Nɪg gɪl kɪlɪs gɪ dam dam gɪ mɪdenɪgan ak, nak ke abe, bin bɪ mɪnɪm nep nɪŋnɪgal okok abe, kɪrop dɪ komɪŋ yoknɪgan.

5

Kraiſ bin bɪ ne okok kɪrop kod mɪd tep gɪnɪmɪn

¹ Bɪ nap sɪkop ognap kɪrop ma ag gɪnɪmɪn; nap nak ke ag ñɪ tep gɪpan rek ak, kɪrop ak rek nep ag ñɪnɪmɪn. Bɪ praj okok, namam nak ke gɪ tep gɪpan rek ak, kɪrop ak rek nep gɪnɪmɪn. ² Bin nonɪm okok, nanɪm sɪkop nak ke gɪ tep gɪpan rek ak, kɪrop ak rek nep gɪnɪmɪn. Bin praj okok, nanai nak ke gɪ tep gɪpan rek ak, kɪrop ak rek nep gɪnɪmɪn. Nak gos tep ar ak nep nɪŋɪl, gos tɪmel ognap ma nɪŋnɪmɪn.

Bin kaŋɪl

³ Bin kaŋɪl ñɪ pai kɪri ma mɪdeb okok kɪrop kod mɪd tep gɪnɪmɪn. ⁴ Pen bin kaŋɪl ñɪ pai kɪri ognap mɪdenɪmel, kɪrop agenɪmɪn, Kraiſ Jisas nop nɪŋ

dipal rek, nɪpɪs nonɪm sɪkop ned kɪrop tap magɪl ñöliɟipal rek, miñi kɪrop pen tap magɪl ñɪl kod mɪd tep ɟɪnɪmel. Nɪɟ ɟenɪgal ak me, God nop tep ɟɪnɪgab.

⁵ Bin kaɲɪl ke ausek yɪb mɪdeb ak, ne God nokɪm yɪp kod mɪdenɪgab, aɟɪl, pɪb nab kɪslɪm eyaɲ God nop sobok ɟɪlɪɟ ɟɪ nep mɪdeb. ⁶ Pen bin kaɲɪl yɪn pɪn ɟɪ aɟpal okok, komɪɲ mɪdobɪn, aɟɪl nɪpal ak pen kɪmeb rek mɪdebal. ⁷ Mɪnɪm agebin nɪbaul, bin bɪ okok kɪrop ag ñɪ tep ɟɪnɪmɪn nɪɲɪl bin kaɲɪl abe ñɪ pai sɪkop kɪri okok abe mɪnɪm nɪbaul nɪɲɪl kɪsen ɟel, kɪrop mɪnɪm alap ma mɪdenɪgab.

⁸ Pen bin bɪ an, bin bɪ ne ke yɪb okok, nɪpɪs nonɪm sɪkop ne ke okok, dɪ tep ɟɪl tap ñɪɲeb ñɪl ma ɟɪnɪgab ak, ne Kraɪs mɪnɪm tep ne ak kɪrɪɟ ɟɪl nɪɟ ɟɪnɪgab. Bin bɪ Kraɪs nop ma nɪɲ dɪpal okok, tɪmel yɪb ɟɪp nɪbak rek ma ɟɪpal.

⁹ Pen bin kaɲɪl ognap aɟɪl, “Yɪb cɪn ak bin kaɲɪl okok eip ñu kɪl tɪkɪl cɪnop abe tap ñɪɲeb tap okok ñɪnɪmɪb,” aɟenɪmel, nɪɲ rep ɟɪl yɪb kɪrop dɪnɪmɪb. Bin mɪlep mɪ aknɪb ñɪn juɪl omal nokɪm (60) yɪnak, bɪ nokɪm alap nep dek kɪmak, bin kaɲɪl okok nep dɪnɪmɪb. ¹⁰ Bin kaɲɪl bin bɪ ognap nɪɲel tep ɟɪnɪmɪɲ bin kaɲɪl ak nep dɪnɪmɪb. Bin mɪñ tep ar ak nep ɟɪl, ñɪ pai sɪkol kod mɪd tep ɟɪl tɪmɪd ukek mɪd tep ɟɪpal okok, bin bɪ okok nɪb apel dɪ tep ɟɪl tap magɪl ñɪl, bin bɪ Kraɪs nop nɪɲ dɪpal okok kɪrop wög ognap ɟɪ ñɪl, bin bɪ koslam mɪdɪl gos par lɪ mɪdebal okok kɪrop dɪ tep ɟɪp, bin kaɲɪl ak nep dɪnɪmɪb. ¹¹ Bin kaɲɪl mɪlep ma lɪpal ognap, yɪb kɪrop ma dɪnɪmɪb. Kraɪs nop cɪɟ

gɪnɪgabin agnɪgal ak pen mɪd damɪl, mɪdmagɪl kɪri pɪlɪs gek, bɪ kɪsen nɪb dɪl nop cɪg gɪn, agɪl, Kraiɪs nop kɪrɪg gɪl bɪ kɪsen nɪb dɪnɪgal. ¹² Mɪnɪm kɪri ke ned aglak ak tɪb junɪgal ak, God nɪɳek tɪmel gek, mɪnɪm mɪdenɪgab. ¹³ Pen bin kaɳɪl mɪlep ma lɪpal okok, kɪri wɔg yɪb ma gɪl, yokop karɪp karɪp gɪ ajlɪg gɪ, bin bɪ ognap ag julɪg gɪ, mɪnɪm tom ma agep okok aglɪg gɪ, nɪb gɪpal nɪb gɪpal aglɪg gɪ, gɪ mɪdebal. ¹⁴ Bin kaɳɪl kɪri bɪ kɪsen nɪb dɪl, ñɪ pai tɪkɪl, karɪp kɪri ke wɔg gɪl, mɪd tep gɪnɪgal ak tep. Mɪd tep gɪnɪgal ak, bin bɪ God nop mɪlɪk yapek nɪpal okok, cɪnop ag junɪmel rek ma lɪnɪgab. ¹⁵ Pen bin kaɳɪl ognap Kraiɪs Jisas nop kɪrɪg gɪl bɪr Seten nop kɪsen gɪpal.

¹⁶ Bin Kraiɪs Jisas nop nɪɳ dɪpal okok, bin kaɳɪl yakam kɪri ke alap mɪdonɪmɪɳ, kɪri ke kod mɪdenɪmel. Bin bɪ Kraiɪs nop nɪɳ dɪpal okok jɪm ñɪl, bin kaɳɪl ke ausek yɪb mɪdebal okok nep kod mɪdenɪgal. Mer ak, bin kaɳɪl koɳai mɪdel, koslam yɪb kod mɪdenɪgal.

Bin bɪ Kraiɪs nɪɳ dɪpal okok kɪrop bɪ kod mɪdep bɪ okok

¹⁷ Bɪ kɪri bin bɪ Kraiɪs Jisas nɪɳ dɪpal okok kɪrop kod mɪd tep gɪpal okok, bin bɪ Kraiɪs nɪɳ dɪpal okok, bɪ nɪb okok rek kɪrop dɪ tep gɪl pe tep ñɪnɪmel. Bɪ kɪlɪs gɪl Kraiɪs mɪnɪm tep ak ag ñɪ ajpal okok abe, bɪ kɪlɪs gɪl Kraiɪs mɪnɪm tep ak bin bɪ ne kɪrop ag ñɪbal okok abe, bɪ nɪb okok rek kɪrop dɪ tep gɪl pe tep ñɪnɪmel.

¹⁸ God Mɪnɪm ñu kɪl tɪkɪl aglak, “Tap wid magɪl tau cɪb jakel, magɪl okok ke lɪl, cɔg okok ke lɪl gaɳ, agɪl, kaj kau poɳɪd damɪl, wid magɪl ognap

ñiηnigal, agil, meg miηan kirop nag li riβik ma giηimib; wög giपाल rek ak, ognap ñiηnig, ñiηnimel,” aglak. Pen miηim alap aglak, “Bi wög giपाल okok, kirop pe ñeb,” aglak. ¹⁹ Bi nokim alap nep apil agnigab, “Bin bi Krais niη dipal kirop bi kod midep bi ak, nib gil nib gil gi timel gi,” agenimih ak, ma niηnimin. Bin bi omal aka bin bi omal nokim rek niηil, apil agenimel ak, niηid apal rek lip, agil, niηnimin. ²⁰ Bin bi Krais niη dipal kirop bi kod midep bi ak, tap si tap timel giपाल ak ma kirig giηigab ak, Krais bin bi am mogim giηigal ñin ak, magilsek niη midel niηlig gi, nop ag giηnimin. Nig genigan ak, bin bi ognap niηel, ne kaun dil, kisen nib ma giηigab.

²¹ Bi yad okok gi timel ma giपाल, bi nibi okok nep gi timel giपाल, agil, gos ak ma niηnimin. Miηim wagin midonimih ak, niη tep gil nep agnimin. Nep miηim nibaul yokop ma agebin; God, Krais Jisas, ejol ne ag lak okok niη midel niηlig gi agebin.

²² Pen Krais bin bi kirop kod midep bi okok, kasek ñinmagil nak nabic kirop ar ak lil, wög nibak ma ag linimim. Bin bi ognap tap si tap timel genimel ak, nak eip ma giηnimin. Nak bi asih ma mideb rek nep midenimim. ²³ Pen nep tap per per gil, yipil suip ak, nak miñi ñig nep ma ñiηnimin, ñig wain sikol sikol ognap sek ñiηnimin.

²⁴ Bin bi tap si tap timel giपाल ak, ognap misen gel, kasek nep niηil miηim ag giηigabin. Pen bin bi ognap tap si timel kapkap we gil gel, kasek ma niηnigabin. Kisen niηnigabin. Mer ak, God miηim kib agnigab ñin ak nep misen linigab.

²⁵ Pen nib aknib rek nep, bin bi kiri bin bi ognap kirop gi tep genigal ak, ognap misen midek, kasek nep niñgabin. Pen kasek ma niñgabin ak, we gil midonimij rek ma lip.

6

Bin bi miñ wög gep okok

¹ Krais bin bi ne ognap kiri miñ wög gep bin bi midebal okok, bi kib kirop tau dolak okok di tep ginimel. Niñ genigal, bin bi ognap niñil, God nop ag juil, Krais Jisas minim tep ag nibin ak ag juil, ma ginigal. ² Pen bin bi Krais nop niñ dipal okok, bi Krais nop niñ dipal ognap kirop miñ wög gi niñig gi, gos timel niñil, Krais bin bi mam cin ke okok tari ginig kirop miñ wög gobin, agil, ma agnimel. Mam tep cin Krais nop niñ dipal okok kirop wög gi nobin, agil, wög kirop ak gi tep yib ginimel. Minim nu kil tikebin aul bin bi okok kirop ag niñ tep gek niñimel.

Tap konjai din, agil, gos ak nipal

³ Bin bi ognap, Bi Kib cin Jisas Krais ne minim tep agak ak abe, minim tep ne per ag nibin ak abe kirig gil, minim ke ognap ag niñigal okok, ⁴ cin nep bin bi kib midobin, agil, saköl ñagil gos ma midek, niñ gipal. Nib ak, kiri bin bi ognap kirop gos timel niñil, minim magil ar ak nep pen pen ag amil apil gil, bin bi ognap niñel mlik yapek, kal juil, minim timel agil, gos timel nipal. ⁵ Kiri Jisas minim niñid ne ak kirig gil, God kanib amnigabin ak kibap kilnok mani tap okok dinigabin, agil, gos timel nep niñil, per per nep minim pen pen apal.

⁶ Pen cïn Krajs Jisas nïŋ dïl, tap cïn bïr mïdeb ak mïñ mïñ gïnïgabïn ak, cïn tap tep yïb alap dïl, mïd tep yïb gïnïgabïn. ⁷ Ami sïkop cïnop tïk dolak ñïn ak, tap ognap sek ugai ma donok. Pen kïmnïgabïn ñïn ak, ak rek nep tap ognap sek dïl ma amnïgabïn. ⁸ Nïb ak, tap ñïŋeb ognap, waliŋ cïn ognap mïdonïmïŋ, tap cïn rek sïkol me ak, agïn. ⁹ Pen bin bï tap koŋai dïn, agïl gos nïpal okok, saköl ñagek, gos nokïm nïbak kïrop lïp gï dï amek, kïmïn tap ñïŋnïg apel, gon dek, dai yur kïb dïpal ak rek kïrop gïnïgab. Kïrop pïs nep gï tïmel gïnïgab. ¹⁰ Bin bï agon kïlnok kïbap mani tap okok mïdmagïl lïpal okok, tap si tap tïmel ar ke ke koŋai nep gïpal. Ognap gos nïbak nïŋïl, God nop gos ak kïrïg gïl, mïd tep ma gïl, kïrop ke mapïn tïmel yïb gïnïgab.

God tap ñïnmagïl ar nep lï ñak ak, dï tep gïnïmïn

¹¹ Timoti. Nak God bï ne mïdeban ak me, tap tïmel tap esek agesin aul magïlsek bïl gïl, gï tep gïl, God ageb rek nep gïl, Krajs Jisas nïŋ dïl, bin bï okok mïdmagïl lïl, kïlïs gïl gï damïl, bï kapkap sain tïkïl, gï mïdenïmïn. ¹² Nak Jisas nïŋ dïpan rek, ñïn ognap mïker apek, koslam mïdenïgan, pen nak kïlïs gïl, Krajs mïnïm tep ak kïsen gïnïmïn. Bin bï koŋai nïŋ mïdel nïŋlïg gï, yad Krajs Jisas nop nïŋ dïpin, agnak ñïn nïbak, ne komïŋ per mïdep won ak nep ñak. Komïŋ per mïdep won nïbak dï wös gïnïmïn.

¹³ God tap okok magïlsek komïŋ won ñeb ak abe, Krajs Jisas Podias Pailot nop mïnïm yïpïd gïl agak ak abe, kïri nïŋ mïdel nïŋlïg gï, nep kïlïs

gıl agebin, ¹⁴ mınım nep agebin aul magılsek nıñ tep gıl, kisen gıl, gı tep gıl gek amek, Bı Kıb cın Jisas Krais adık gı onıgab. Nak nıg genıgan, bin bı oğnap nıñıl nep ag junımel rek ma lınıgab. ¹⁵ Jisas adık gı onıgab ñın nıbak, God ne ke ag lak. Ñın ag lak ñın nıbak nep Jisas ne kauyañ adık gı onıgab. God Bı tep ke yıb. Ne nokım nep tap okok magılsek kod mıdeb. Ne kın okok magılsek Kın kırı mıdeb. Ne bı kıb okok magılsek Bı Kıb kırı mıdeb. ¹⁶ Pen ne nokım nep kımınımıñ rek ma lip; ne per per nep mıdenıgab. Melık tep ne ak ke yıb mıdeb. Bin bı oğnap nop udın ma nıpal yıb; bin bı oğnap nop udın nıñımel rek ma lip. Bin bı alap ne mıdeb mañ sıñak amımel rek ma lip. Ne God Bı kılıs yıb aknıb ke ak, bin bı magılsek nıñıl, yıb ne ak per per nep agel ar amnañ. Nıb aknıb rek tep.

¹⁷ Bin bı agon kılnoğ kıbağ mani tap koğai mıdeb okok kırop ağımın, cın nep bin bı ke yıb mıdobın, ağıl, tap kasek kırıg gıngab okok gos ma nıñımel; God cınop bin bı kod mıdıl, mıd tep gıngal, ağıl, tap tep tep koğai nep cınop per ñıb ak nep dıl, gos sek mıdoğın. ¹⁸ Nıb ak, kırop ağımın, tap koğai mıdeb rek, bin bı okok dı tep gıl, kırop yımıg nıñıl, tap kırı oğnap kırop abrağek ñınımel. Kırı bin bı oğnap kırop gı tep gıl, gı dad amel dad amel, kırop masos ma gıımıñ. ¹⁹ Nıb aknıb rek gıngal ak, kırı tap tep yıb kırı alap mıdenıgab God karıp lım ne seb kab ar alağ sıñak, nıñıl kırı amıl komıñ per mıdep won ak pıs nep dıl, per nep per nep komıñ mıdenıgal. Komıñ mıdep magıl nıbak, komıñ

magil niñid yib.

²⁰ Timoti. God tap ñinmagil ar nep ñi lak ak, di tep ginimín. God nop gos ma niñil minim esek minim yokop per per ag amil apil gipal okok abe, minim saköl ñagek pen pen apal okok abe, ma dinimín. ²¹ Bin bi ognap, minim esek kiri nibak dil, miñi God Minim yipid gil nipin, agil, ke tam ak amil, Jisas minim tep ne niñ dilak ak pis nep kirig gipal.

God nep mapin niñil, kod midenimíñ.

MINIM KOMIN
The New Testament in the Minimib dialect of the
Kalam language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Minimib long Niugini
copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minimib (Minimib dialect of Kalam)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020
c3b0a7e5-6c23-5e97-9419-62054c911996